



The National Association for Armenian Studies and Research

Mardigian Foundation Grant Leads to Building Improvements

In summer 2012, NAASR was the recipient of a generous grant from the Mardigian Family Foundation, thus allowing for several key building improvements during the summer and fall months.

In July, steps were taken to replace the NAASR building's air conditioning system, which had been limping along for several years. This resulted in a far more comfortable summer at the NAASR Center and a better envi-



Installation of NAASR's new air conditioning system

ronment not only for our staff and visitors but also for our books. In the fall, extensive brick and mortar work was carried out on the east side of our building. The grant also will allow for the purchase of a new computer server and library flooring.

Separately, NAASR had new front steps and railings installed and a building committee has been meeting in order to determine additional necessary renovations.

NAASR is grateful to the Mardigian Foundation and to the Mardigian family for its ongoing vital support of NAASR, especially the Edward and Helen Mardigian Armenian Reference and Research Library housed in the NAASR Center.

NAASR Holds 58th Annual Assembly

NAASR held its 58th Annual Assembly of Members on Saturday, May 19, 2012, at its headquarters in Belmont, MA. The Assembly featured the election of Directors, reports on NAASR's ongoing and future programs and initiatives, and special presentations by three doctoral students in Armenian Studies based in the greater Boston area.

NAASR Chairman Raffi P. Yeghiayan convened the Assembly at noon just prior to lunch. Following the meal, Director of Academic Affairs Marc Mamigonian introduced Prof. James Russell, Mashtots Chair of Armenian Studies at Harvard University, and Prof. Taner Akçam, Robert Aram and Marianne Kaloosdian and Stephen and Marian Mugar Chair of Modern Armenian History and Genocide Studies at Clark University, who in turn introduced their respective doctoral students Christian Millian of Harvard University, Khatchig Mouradian of Clark University, and Ümit Kurt of Clark University.

created in the aftermath of the Armenian Genocide in order to document and memorialize the destroyed Armenian communities of the Ottoman Empire. Encouraged to pursue this topic by Prof. Russell, who has long



NAASR Board Members meeting prior to the 58th Assembly. From left to right, Geri Lyn Ajemian, Anahid Yacoubian, Aram Karakashian, Roxanne Etmekjian, Nancy Kolligian, Raffi Yeghiayan



Board Member Yervant Chekijian addressing the Assembly as Chairman Raffi Yeghiayan looks on

Following Prof. Russell's introduction, which offered high praise for Millian's knowledge, abilities, and tremendous potential as part of the next generation of Armenologists, Millian gave an overview of his major research interest.

In his MA thesis, and to be expanded upon in his doctoral work, Millian is focusing on the genre of the *hushamatean* or memory book, those volumes that were

advocated serious study of these neglected volumes, Millian's will be the first academic work to explore these books: how and why they were created, by whom, and what sorts of unique information they contain.

Prof. Akçam introduced his two graduate students, Khatchig Mouradian and Ümit Kurt. (Kurt was out of the country and participated in absentia through a video recording.)

Mouradian explained that the focus of his doctoral research will be the massive genocidal massacres in Der Zor and the surrounding region in 1916. Although these events have been explored by scholars such as Raymond Kevorkian and Akçam himself, they have never been examined in a comprehensive and focused fashion. Mouradian will look at the archival record, the memoirs of survivors and eyewitnesses, and earlier historiography to try to examine the decision making process, the events themselves, and the terrible results, which left hundreds of thousands of Armenian deportees dead.

Kurt is focusing on the genocidal process in another area, that of the city of Aintab (his native city), with a particular focus on the seizure of Armenian assets by local elites. This will require a detailed look at the nature of Armenian property holdings, businesses, etc., as well as reconstructing the means by which these were taken

see *ASSEMBLY*, page 5

Dr. Elizabeth Gregory, NAASR Founding Member

Dr. Elizabeth Gregory, a NAASR Founding Member and a member of the Board of Directors from 1982-1993, passed away on October 30, 2012, in the Kendal-Crosslands Communities assisted living facility in Kennett Square, PA, at the age of 95. Dr. Gregory remained close to NAASR and was a generous supporter and advocate for the organization and for Armenian Studies from the time of its establishment until the end of her life. She was actively involved in other Armenian organizations, and was particularly close to the Friends of Armenian Culture Society (FACS) and served on the Board of the Cambridge-Yerevan Sister City Association (CYSCA).



Dr. Elizabeth Gregory with Nancy R. Kolligian in 2006

Former NAASR Chairman Nancy R. Kolligian remembered Dr. Gregory as “an extremely accomplished person who possessed a dynamic personality. She was my pediatrician, but many years later our relationship developed into a warm friendship through our work together at NAASR and subsequently, FACS.”

Kolligian noted that Gregory “became a doctor when it was not common for women to enter a field dominated by men, yet she did so with grace and deter-

mination, and became a well-respected pediatrician amongst her peers and patients. I will always think of Betty as a true Renaissance Woman who was extremely talented and intelligent. She always spoke her mind—you knew where you stood with Betty, and I liked that about her character. I enjoyed talking with her and learning about her life and her accomplishments, although she never bragged and was extremely humble. I will miss our talks and her words of wisdom, but I feel blessed to have known her.”

Dr. Elizabeth Gregory was born in Bridgewater, MA, in 1917 to parents who had escaped from Van. She graduated from Bates College in 1938 as the only woman in her class to complete the pre-medical course of study. In the 1950s she would become a trustee of Bates. She received her medical degree from Boston University in 1942. Starting in 1945, for many decades she was a practicing pediatrician in Arlington, MA.

Dr. Gregory was a Fellow of the American Academy of Pediatrics and a Diplomate of the American Board of Pediatrics, as well as a member of the Massachusetts Medical Society and the New England Pediatric Society. She treated over 10,000 children in her 43 years of practice and played an influential role for some of her patients to pursue careers in medicine. She has been a member of the Harvard and BU Medical School faculties and was the co-founder of the Armenian American Medical Association with Dr. Paul Barsam and the late Dr. Joseph Mazmanian.

Although she had no children of her own, she often regarded herself as a mother figure to the 10,000 patients she estimated she treated as a pediatrician in Arlington. During the more than four decades she ran her medical practice out of her Arlington home, Dr. Gregory kept nearly every card or letter she received from her young charges, some of whom returned years later with their own children in tow.

(Some information derived from obituaries in the *Arlington Patch*, Nov. 26, 2012, and *Boston Globe*, Dec. 17, 2012.)

SELECTED NECROLOGY

In addition to those for whom obituaries have been presented in this issue (indicated with a * in the listing below), a number of other valued NAASR members have passed away since the last listing in 2011. We apologize for any omissions or errors and respectfully ask you to bring them to our attention.

John Asdoorian, Lynn, MA
 Charlotte Ballard, Hyannis, MA [50-Year Member]
 Gladys Burke, Sonoma, CA
 George Changelian, Lexington, MA
 Dr. Keran Chobanian, Sudbury, MA
 Lili Chookaszian, Branford, CT
 *Dr. Elizabeth Gregory, Bryn Mawr, PA [Founding Member]
 Krikor Gulezian, Watertown, MA
 Vahey S. Gulezian, Andover, MA
 *Jack Guveyan, Waltham, MA [Founding Member]
 Elissa Halloun, Medfield, MA
 Ann O. Kaprielian, Natick, MA
 *Rev. Papken Maksoudian, Arlington, MA [Founding Member]
 Margaret Manoogian, Worcester, MA
 *Archbishop Torkom Manoogian, Jerusalem, Isr. [Charter Member]
 Dr. Armen Matigan, Glendale, CA
 Haig Merguerian, Ashland, MA
 Gilbert K. Nersesian, Hillsdale, NJ
 *Frances Poloshian, Hamden, CT
 Grace M. Rydell, West Roxbury, MA
 *Manoog S. Young, Belmont, MA [Founding Member]

NAASR Founding Member Jack Guveyan

Jack Guveyan, of Waltham, former longtime resident of Arlington, died on August 26, 2012, after a brief illness, at age 91. He was a founding member of NAASR and served as Secretary of the first, acting Executive Committee of NAASR in 1954-55. As such, he made important contributions to NAASR’s early development.

Guveyan was the former director of the state Medicaid program, and spent his entire career at the MA Department of Public Welfare. He played viola for over forty years with the Arlington Philharmonic Society and sang bass in the Trinity Church choir (Boston).



Jack Guveyan (right), with fellow NAASR Founding Member Rev. Arsen Ashjian in 1995

Guveyan was a veteran, having served in the U.S.

Navy during World War II, a Brown University and Simmons College alumnus, and a Meals-on-Wheels volunteer.

Guveyan is survived by his son, Steven of West Hartford, CT, and daughter, Susan and son-in-law, Wayne Parseghian, and two granddaughters, Ani and Arpi Parseghian, of Arlington. He is predeceased by his wife of forty-five years, Arpine, and daughter, Jean.

Passing of His Beatitude Archbishop Torkom Manoogian and Rev. Fr. Papken Maksoudian

NAASR joined with all Armenians in mourning the passing of His Beatitude Archbishop Torkom Manoogian in Jerusalem, on October 12, 2012, at the age of 93, and the Reverend Father Papken Maksoudian in Arlington, MA, on October 15, 2012, at the age of 103.

Archbishop Manoogian, the 96th Armenian Patriarch of Jerusalem, was a Charter Member of NAASR and remained a supporter throughout his life. In addition to his contributions as a spiritual leader he was a scholar and poet as well as an advocate for Armenian Studies in its many forms. He was interred in Jerusalem, at the Patriarchal Cemetery, on October 22.

Archbishop Torkom Manoogian was born in 1919 near Baghdad, Iraq, where his parents had sought refuge from the mass exterminations of Armenians in Ottoman

Turkey known as the Armenian Genocide. As a boy he was enrolled in the Monastery of St. James in Jerusalem, and was ordained a priest of the Armenian Church in 1939.

He arrived in the United States in 1946, to serve as pastor of the Holy Trinity Church in Philadelphia. Continuing his education at the graduate and post-graduate levels in America and Jerusalem, he was made a bishop in 1962, shortly after his election as Primate of the Western Diocese of the Armenian



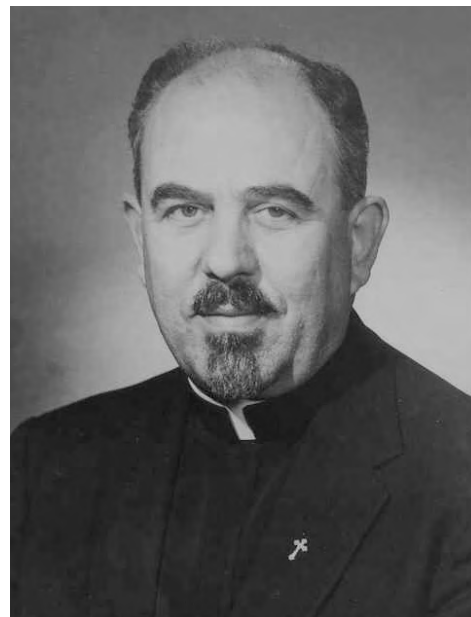
Church of America. In 1966, Bishop Manoogian was elected as Primate of the Eastern Diocese of the Armenian Church of America—the largest Armenian Church diocese outside of Armenia itself—and two years later was elevated to the rank of archbishop.

During his quarter-century as Primate, Archbishop Manoogian became a recognized and respected figure in ecumenical and civic settings, serving in an executive capacity for various ecumenical and interfaith organizations. As a survivor of religious and ethnic persecution, he was an outspoken champion of human rights. His energetic and confident leadership was especially vital in 1988, when the Diocese became a focal point for the huge outpouring of humanitarian concern following the devastating Armenian earthquake.

In April of 1990, after the passing of the previous patriarch, Archbishop Manoogian was elected as the 96th Armenian Patriarch of Jerusalem by the members of the St. James Brotherhood, and was officially enthroned on October 27, 1990. In his two decades serving on the patriarchal throne, Archbishop Torkom took steps to revitalize the Patriarchate, and to preserve and extend its age-old role as a center for learning, pilgrimage, and scholarship for the Armenian Church.

Father Maksoudian, the longtime pastor of Holy Trinity Armenian Church in Boston and Cambridge, was among the 59 Founding Members of NAASR in 1955 and was later named an Honorary Member.

Born in Adana in 1909, Fr. Papken Maksoudian fled to Cyprus with his mother during the evacuation of Cilicia in 1921. In 1930, he completed the special two-year academic program and received his diploma from the seminary of the Catholicate of Cilicia at Antelias. From 1942-1943, Fr. Maksoudian served as a secretary in the British Army in Beirut, Lebanon, and subsequently he was appointed editor of the Armenian *Zartok Daily*, a position which he held until the end of 1945, and simultaneously established his own printing press.



Bishop Khoren Paroyan, who later became Catholicos of the Great House of Cilicia, ordained him to the holy priesthood on December 4, 1949. Prior to his ordination, Fr. Maksoudian had also served for ten years as the Superintendent of Sunday School of the Nor Marash Armenian quarter in Beirut. During those years he personally was instrumental in the establishment of sixteen Sunday Schools in various quarters in Beirut and Lebanon.

Fr. Maksoudian and his family arrived in the United States in 1951, and assumed his duties as pastor of the Holy Trinity Armenian Church, then located on Shawmut Avenue in Boston. His tenure of office at the Holy Trinity Church was marked by profuse activity, which encompassed spiritual education and administrative achievements, culminating in 1961 in the erection of a new church edifice on Brattle Street, Cambridge.

Fr. Maksoudian retired as full-time pastor of the Holy Trinity Church in 1974, and remained within the service of the church as Pastor Emeritus. Besides his pastoral duties, Fr. Maksoudian was involved in activities on both Diocesan and national levels. He was a member of the Diocesan Council for eight years, served twice as chairman of the Diocesan Assembly, and once as secretary. He was also the president of the Boston-based auxiliary committee and the Building Committee that supported the Tekeyan School in Beirut, where many children from poor Armenian families received their education.

(Adapted from obituaries posted on the website of the Eastern Diocese of the Armenian Church of America, <http://www.armenianchurch-ed.net>)

UCLA Conference Honors Richard Hovannisian and Examines Armenian Printing

Editor's note: NAASR congratulates Dr. Sebouh Aslanian on his installation, in May 2012, as the Richard Hovannisian Chair of Modern Armenian History at UCLA, and for organizing his first conference as chairholder in honor of Richard Hovannisian.

“Port Cities and Printers: Five Centuries of Global Armenian Print,” a conference in honor of Professor Richard Hovannisian, organized by Dr. Sebouh Aslanian, the Richard Hovannisian Chair of Modern Armenian History (Established by the Armenian Educational Foundation) at the University of California, Los Angeles, took place on November 9-11 at UCLA. The conference was co-sponsored by the UCLA Department of History, the UCLA G. E. Von Grunebaum Center for Near Eastern Studies, the UCLA Center for



Left to right: Sebouh Aslanian, Marc Mamigonian, Richard Hovannisian

Medieval and Renaissance Studies, the UCLA Center for 17th- and 18th-Century Studies, and the National Association for Armenian Studies and Research (NAASR), with the generous support of Mr. Mark Chenian.

From its origins in Venice in 1512, the history of early modern (1500-1800) Armenian print culture was closely entangled with that of port cities, initially in Europe and subsequently in Asia. In fact, virtually every Armenian printing press before 1800 was established either in or close to port cities, and the few that were not owed their existence to on-going relations with port locations. Yet, despite the obvious relationship between ports and printers, their synergetic relationship has thus far largely eluded scholarly attention. Convened on the quincenary of the printing of the first Armenian book, this conference explored the intimate relationship between port cities and printers in the rich history of global Armenian print culture and brought together an international cast of scholars to examine various aspects of the history of the printed Armenian book.

The conference outline, with participants and paper titles, follows.

Keynote Address by Jean Hébrard (École des hautes études en sciences sociales, Paris, and University of Michigan, Ann Arbor): “Readers and Writers in an Early Modern Atlantic Perspective: From the History of Books to the History of Written Practices in Motion”

SESSION: THE STATE OF THE ART TODAY I: ARMENIAN BOOK COLLECTIONS AT UCLA AND BEYOND:

Chair: Anahid Keshishian: (UCLA, Department of Near Eastern Languages and Cultures)

Gia Aivazian: “Armenian Studies at UCLA and the University Library’s Armenian Collections” (UCLA, Young Research Library)

Nora Avetyan: “The UCLA Minasian Collection of Manuscripts and Archival Materials” (UCLA, Young Research Library)

Marc A. Mamigonian: “An Overview of Armenian-American Publishing and Library Collections in the Northeast U.S. (Through 1930)” (National Association for Armenian Studies and Research)

Discussant: Mary Momdjian (UCLA, Department of History)

SESSION: THE STATE OF THE ART TODAY II: ARMENIAN BOOK COLLECTIONS AT UCLA AND BEYOND

Chair: Vahram Shemmassian (CSUN, Department of Modern Languages and Literatures)

Taline Voskeritchian: “The Librairie Orientale: An Exilic Bookstore in Paris and the Making of a Diaspora Community” (Boston University)

Karin Karakali: “The Continuing Legacy of Armenian Print Culture in Istanbul: On the Periodical Agos and the Publishing House Aras” (Agos and Aras publishers)

Ara Sanjian: “Armenian Libraries in the Diaspora Confronting the Age of Digital Globalization: The Case of the Armenian Research Center at the University of Michigan-Dearborn” (University of Michigan, Dearborn)

Discussant: Hagop Gulludjian (UCLA, Department of Near Eastern Languages and Cultures)

SESSION: MANUSCRIPT BEFORE PRINT: WAS THERE AN EARLY MODERN ARMENIAN “PRINTING REVOLUTION”?

Chair: Ron Mellor (UCLA, Department of History)

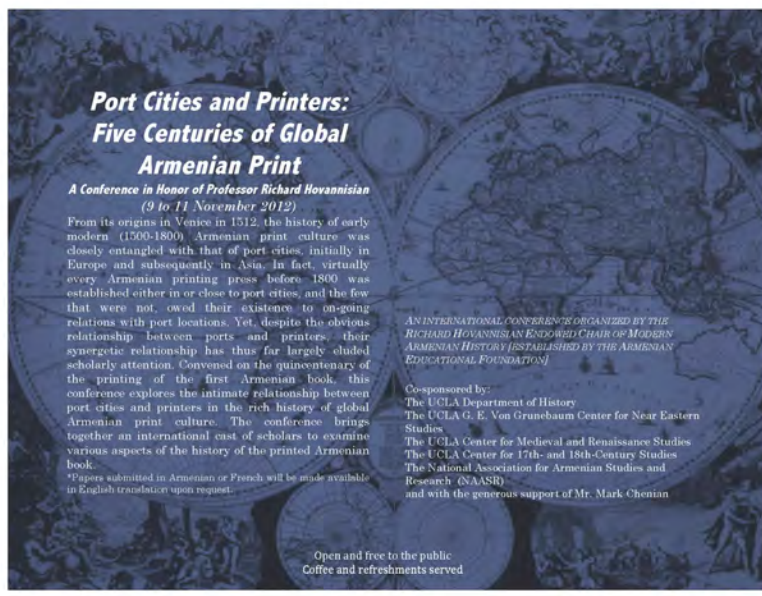
Sergio La Porta: “Before Print: Manuscript Distribution Networks and the Development of the Armenian Intellectual Tradition” (CSU Fresno, Armenian Studies Program)

Sylvie L. Merian: “The Transition from Manuscript to Print (and vice versa): Physical Evidence in Armenian Books and Manuscripts” (The Pierpont Morgan Library, New York)

Tamar M. Boyadjian: “The Surface Beneath the Script: Paper as a Medium for Studying the Evolution of the Armenian Book” (UCLA, Post-doctoral Fellow)

Dickran Kouymjian: “Revolution or Evolution? The Armenian Book from Manuscript to Print” (CSU Fresno & Paris)

Discussant: Teo Ruiz (UCLA, Department of History)



SESSION: THE VENETIAN CRADLE: FROM MEGHAPART TO MKHITAR

Chair: Ra'anana Boustan (UCLA, Department of History)
Claude Mutaftian: "Italian Port Cities and Armenian Printers" (Université Paris XIII)
Agnes Ouzounian: "Urbat'agirak' (Venise, 1512): du Manuscrit au Premier Livre Imprimé" (INALCO, ICP, Paris)
Meroujan Karapetyan: "Venice and the Mkhitarist Printing Enterprise: Some Reflections on the Business of Publishing" (American University of Armenia)
Discussant: Gabriel Piterberg (UCLA, Department of History)

SESSION: THE ITINERANT ARMENIAN PRINTING SHOP: AMSTERDAM, CONSTANTINOPLE, CALCUTTA, AND MADRAS

Chair: Michael Morony (UCLA, Department of History)
Elizabet Tajiryan: "Armenian Printing in Amsterdam: A Typological Analysis" (Institute of History, National Academy of Sciences of the Republic of Armenia)
Vazken Ghougassian: "The Printing Enterprise of Armenians in India" (Armenian Prelacy, NY)
Christina Maranci: "Works of Art in the Age of Mechanical Reproduction: Armenian Manuscript Illumination in Seventeenth-Century Constantinople" (Tufts University, Department of Art History)
Discussant: Talar Chahinian (CSULB, Department of Comparative World Literature)

SESSION: READERS, PRINTERS, AND THE GLOBAL CIRCULATION OF BOOKS

Chair: David Myers (UCLA, Department of History)
Raymond H. Kévorkian: "Marchands et Clercs-Imprimeurs: Complémentarité et Coopération au XVIIe Siècle de Venise à Amsterdam" (Bibliothèque Arménienne, Nubar, Paris)
Sebouh D. Aslanian: "A Reader Responds to Joseph Emin's *Life and Adventures*: Notes Towards a 'History of Reading' in Early Modern Madras" (UCLA, Department of history)
Peter Cowe: "Print as a Medium for the Transmission of Scientific and Scholarly Innovation in Armenian Society (16th-18th cc.)" (UCLA, Near Eastern Languages and Cultures)
Discussant: Margaret Jacob (UCLA, Department of History)

NAASR Holds 58th Annual Assembly

ASSEMBLY, from page 1

from them, in addition to an account of the deportation and killing of Aintab's Armenians.

A period of questions followed, and members of the audience expressed their appreciation of the hopefulness that comes with the rise of a new generation of scholars as well as the work of Russell and Akçam in mentoring while carrying out their own important scholarship.

Following the talks, the major events of the day were reports from Chairman Raffi Yeghiayan as well as those from special committees on Nominations, Constitution and Rules, New Business and Resolutions, and Auditing, and the election of Directors.

Newly elected to the NAASR Board of Directors were William S. Parsons of Bethesda, MD, Dr. Lou Ann Matossian of Minneapolis, MN, and A. Nurhan Becidyan of Paramus, NJ, who had earlier been appointed to fill out the term of Daniel Adamian. Ending their tenures as Directors were S. Frances Weisberg of Alexandria, VA, and Armand K. Mirijanian of Morton Grove, IL.

Those Directors who were reelected were: Anne E. Elbrecht of Da-



Left to right: James R. Russell, Christian Millian, Taner Akçam, Khatchig Mouradian

vis, CA; Seta Kalajian of Bedford, MA; Nancy R. Kolligian of Wattertown, MA; Jack Medzorian of Winchester, MA; Bruce Roat of Los Angeles, CA; and Raffi P. Yeghiayan of Bedford, MA.

Glendale Memories, National Spirit: *Now I Know in Part* an Inspiring and Familiar Memoir

by Elise Kalfayan

(Editor's note: We are pleased to reprint this review of the NAASR publication *Now I Know in Part* by Paul Ignatius.)



"I am certainly one who appreciates all that America has to offer," writes Glendale native Paul Ignatius in his personal memoir *Now I Know in Part* (2011). His maternal grandfather, Avedis Jamgochian, was likely the first Armenian to purchase property in Glendale (in 1911), and Ignatius was likely the first Armenian-American student at Herbert Hoover High School. His story spans the late 19th through 21st centuries, yet is so familiar to those like me whose families made the same journeys and ended up in the same places.

Ignatius fought with the Pacific fleet during World War II, worked in the Pentagon, and later rose to become U.S. Secretary of the Navy. In 2010, I heard him present his career autobiography *On Board* at the Glendale Public Library, and I was in the audience when he spoke a few days later at the city's Memorial Day Commemoration.

His personal memoir is a tribute to both U.S. and Armenian national spirits. An American flag waves atop a screened photograph of him as a toddler with his family on the book jacket. Adding to flag and family symbolism is the book's title, a famous Biblical phrase found in St. Paul's Epistle to the Corinthians, which the author humbly relates in both the foreword and the conclusion to his growing yet still incomplete understanding of his life's journey.

In between, the book contains a fascinating yet familiar history of his family's route to the United States, his childhood in Glendale, his discovery of a career path through the trials of WWII service in the Navy, and his post-retirement efforts to learn about and sustain his Armenian heritage for posterity.

His grandfather was among the first graduates of the American-run Euphrates College in Kharpert. Turkish authorities discovered literature containing the words "liberty" and "freedom" among his papers, and put him in jail. His family was able to secure his release and sent him to England, where he founded a successful business. Shortly afterward, the men of the family remaining in Egin became victims of the 1895-96 massacres.

Ignatius' mother grew up in England amid Armenian expatriate intellectuals and artists, and continued to pursue musical and artistic interests as a teenager in Glendale, at USC, and throughout her life. She married Hovsep Bohos Ignatius, another Euphrates College graduate, whose fam-

ily had decided after the 1895-96 massacres to send their children away to the U.S. He had settled in Pittsburgh and worked in West Virginia before heading west to California.

This is where Ignatius' story gets quite familiar. He grew up close to where I live; attended the same elementary, middle, and high schools my children have attended; hiked about in the same hills; and has vivid memories of Armenian immigrant characters who came to visit.

His gratitude for his family's strong support of his endeavors and interests comes through clearly, and had a lasting impact. The chapter "Drop-outs" describes his break from undergraduate work at USC and his move to Carmel where he worked at odd jobs while writing a screenplay. He writes that later, as a parent, he was supportive when each of his children at some point took a break from their college studies.

"Freight Train to Harvard" is the chapter that follows, describing his uncertainty about the future in 1941 when he arranged an independent study program with USC professors and simultaneously went to work full-time for the Santa Fe Railroad in Winslow, Arizona. He took these steps to explore several avenues for a career path, knowing at the time that he would probably end up in the armed forces.

Upon graduation from USC, he was selected for a Harvard MBA Naval Supply Corps program placing emphasis on mobilization and war pro-

duction. Ignatius pursued technical knowledge and military responsibilities with great initiative. Anecdotes from business school, and many stories about his subsequent deployment and actions in the Pacific, are in this memoir. He and all his crewmates of the USS Manila Bay received distinguished service awards for the ship's part in the Battle of Leyte Gulf, and his ship participated in the Japanese surrender proceedings.

Skipping over his career years (covered in *On Board*), Ignatius describes his visits to Armenia (in 2006) and to Glendale and USC (in 2007 and 2010), resulting from his desire later in life to understand and appreciate his roots. His reflections on the challenges facing first-genera-

tion students today, and his strong desire that his children and grandchildren remember their heritage, are again very familiar.

This year as we celebrate Independence Day, the American flag on the book jacket of *Now I Know in Part* makes me proud that the blessings of liberty were truly appreciated by one of the first Armenian families in Glendale, California, and by their children and grandchildren.

Thanks should go to the Armenian Heritage Press of the National Association for Armenian Studies and Research, which published this book. Hovsep Ignatius and his friend Aram Saroyan helped raise money for NAASR's endowment of an Armenian Studies chair at Harvard University in the 1950s (anecdotes about Saroyan and fundraising endeavors in Southern California are in the book), and NAASR organized the 2006 trip Ignatius and his family took to Armenia.

Article reprinted from *Asbarez*, July 3, 2012



Paul Ignatius speaking at NAASR in December 2011



Rev. Abel Manoukian, Kevork Bardakjian, Gerard Libaridian, Richard Hovannisian, Ara Dostourian, Ara Sanjian, Vartan Matiossian, Garabet Moundjian, Aram Arkun

Academic Conference Marks 125th Anniversary of Hunchakian Party

An academic conference on October 27, 2012, marked the 125th Anniversary of the Social Democrat Hunchakian Party (SDHP).

Founded in Geneva in 1887, the SDHP has played an important role in modern Armenian history. A host of renowned historians, academics, and scholars conducted a day-long review of the political, intellectual, and social history of the Armenian people, as analyzed through the history of the Hunchakian Party and many of the prominent members who shaped it.

The conference was held at the Fletcher Jones Foundation Auditorium of Woodbury University in Burbank, CA, and was organized by the Armenian Educational Benevolent Union (A.E.B.U.) and Nor Serount Cultural Association (N.S.C.A.); and co-sponsored by the Richard Hovannisian Endowed Chair in Modern Armenian History at UCLA; the Armenian Research Center at the University of Michigan, Dearborn; Woodbury University; and the National Association for Armenian Studies and Research (NAASR).

The following is the list of the scholars who participated in the Conference, and the titles of their papers:

Rev. Dr. Abel Manoukian: “The Founders: Formative Period as University Students”

Prof. Kevork Bardakjian (University of Michigan, Ann Arbor): “Ideology and Literature: The Mother Party and Some of Her Literary Children”

Prof. Gerard Libaridian (University of Michigan, Ann Arbor, retired): “At the Origins of the Social Democratic Hunchakian Party: Problems and Paradoxes”

Prof. Vahram Shemmassian (California State University, Northridge): “Absolute Monarchy: The Hunchakian Revolutionary Episode in Armenian Musa Dagh During the 1890s”

Dr. Garabet Moundjian (Independent Historian): “1895 to 1914: The Relations of Armenian Political/Revolutionary Organizations with the Young Turks”

Prof. Hratch Tchilingirian (Oxford University): “From End of Empires to the Global Age: Issues and Questions in Armenian Political Ideology and Strategy”

Prof. Richard Hovannisian (University of California, Los Angeles): “The Hunchakian Party and the First Republic of Armenia”

Mr. Aram Arkun (Independent Historian): “The Role of the Hunchakian Party in Post WWI Cilicia”

Prof. Ara Dostourian (Prof. of History Emeritus, University of West Georgia): “The Labor & Political Work of the SDHP of the Eastern U.S.A. in the Context of the Worldwide Hunchakian Movement (1890-2000)”

Dr. Vartan Matiossian (Armenian National Education Committee): “The Hunchakian Party in the Armenian Communities of South America: An Outline of Its Early History”

Prof. Ara Sanjian (University of Michigan, Dearborn): “Khrushchev, Karabagh and the Hunchakians: A Documented Journey in the World of Oral History In-Progress”

NAASR's Mardigian Library Receives Collection of Linguist John Greppin, Other Important Donations

The National Association for Armenian Studies and Research (NAASR) is pleased to announce a significant donation to its Edward and Helen Mardigian Library, the Armenian collection of Prof. John A. C. Greppin, long of Cleveland State University and since 2011 professor emeritus. Prof. Greppin, a linguist and specialist in Classical Armenian (*grabar*), has published fifteen monographs and edited books on Armenian linguistics and the history of Armenian medicine. He is the author of many articles in scholarly journals and founded the *Annual of Armenian Linguistics* in 1980 and edited it for twenty-five years.

Greppin's Armenian collection consists of approximately 900 titles and arrived in 46 boxes just after Christmas 2012. In making the decision to donate his collection to NAASR, Prof. Greppin stated that "I've dealt with NAASR for 37 years now, and know it as the primary Armenian research association in the USA and certainly the one with the best research facilities. It is most satisfying to donate a scholarly collection to an association where the books will be cared for and, especially, used."

NAASR Director of Academic Affairs Marc A. Mamigonian expressed his gratitude on behalf of the organization, saying that "everyone at NAASR is extremely pleased and gratified at Prof. Greppin's kindness



A small sampling of books from the John Greppin Collection

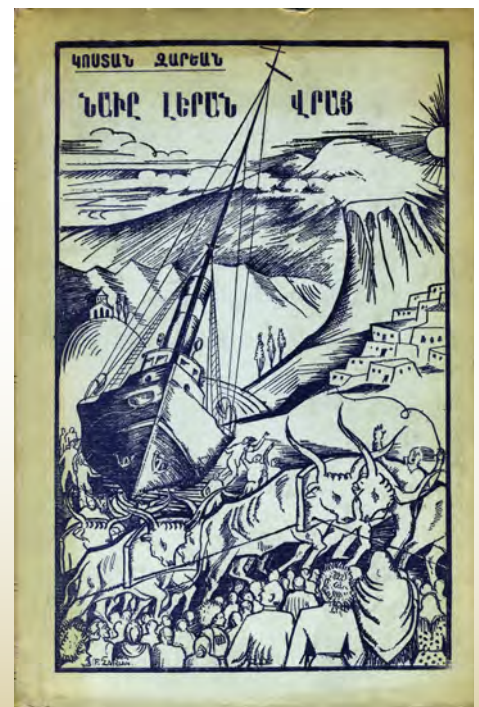
and generosity. This is a collection that substantially bolsters our holdings especially in the area of language and linguistics. It is commendable, too, that Prof. Greppin has shown the foresight to insure that his collection will continue to be a resource for generations of scholars to come."

The Greppin collection will be catalogued during the months ahead, but he explained that "the bulk of the books are in the Armenian language. They were acquired first when I was living in Yerevan, 1974-75, and I continued to acquire more when I lived in Ohio, by mail, and when I was in Yerevan" on numerous occasions since the 1970s.

Greppin noted that of special interest "are the runs of Soviet Armenian journals," such as *Tghegagir* (later *Lraber*) and *Patma-Banasirakan-Handes*. "The rarest set, held complete in very few Western libraries, are the forty-five volumes of the concordance series, *Haykakan Hamabarbar*.



An item from the Edward Alexanian Collection, showing members of the Pan-Sebastia Rehabilitation Union. Mr. Alexanian is shown in the 3rd row from top, 4th from right.



Rare copy with original dust jacket of Gosdan Zarian's *Navé Leran Vray* (The Ship on the Mountain), from the Hagop Atamian Collection.



DONATIONS TO NAASR LIBRARY

The following donors have contributed items to NAASR's Edward and Helen Mardigian Library since the previous listing in the Fall/Winter/Spring 2011 issue of the NAASR Newsletter. We are grateful for the donors' generosity and their continuing support and expansion of the library's holdings.

Linda Aintablian, Andover, MA
 Prof. Taner Akçam, Worcester, MA
 Prof. Ayhan Aktar, Istanbul, Turkey
 Helen Alexander, Worcester, MA
 Adrienne Alexanian, New York, NY
 Aradzani Dance Group, Bayside, NY
 Dr. John Armenia, Niagara Falls, ON
 Armenian Film Foundation, Thousand Oaks, CA
 Armenian National Hospital Union, Boston, MA
 The Armenian Prelacy, New York, NY
 Armenian Research Center, Dearborn, MI
 Christopher Atamian, New York, NY
 Michael Atamian, Watertown, MA
 John C. Avakian Living Trust, Fresno, CA
 Dr. Artsvi Bakhchinyan, Yerevan, Armenia
 Prof. Vahe Baladouni, Falls Church, VA
 Rev. Arsen Barsamian, Belmont, MA
 A. Nurhan Becidyan, Paramus, NJ
 Michael Bobelian, New York, NY
 Christine Boyajian, Natick, MA
 The British Library, London, England
 Prof. Valentina Calzolari, Geneva, Switzerland
 Hera Deeb, Long Beach, CA
 Margaret Avedisian Defreest, Hookset, NH
 Mr. & Mrs. Haig Didizian, London, England
 Peter Francev, Ontario, Canada
 Rouben Galichian, London, England
 Yevgine Gharibian, Watertown, MA
 Dr. Ara Ghazarian, Lexington, MA
 Prof. John A. C. Greppin, Cleveland, OH
 Dr. Robert Hasserjian, Boston, MA
 Prof. Robert Hewsen, Fresno, CA
 Edna Hovagimian, Stoughton, MA
 Drs. Richard & Vartiter Hovannisian, Westwood, CA
 Hrant Dink Foundation, Istanbul, Turkey
 Sandra L. Jurigian, Belmont, MA
 Prof. S. Kalberg, Boston, MA
 Osman Koker, Istanbul, Turkey
 Prof. Abraham D. Krikorian, Port Jefferson, NY

Helen Krikorian, Arlington, MA
 Boghos Armenak Lakissian, Glendale, CA
 Armena Marderosian and Prof. Ronald Suny, Ann Arbor, MI
 Harry & Carolyn Mardirosian, Tulsa, OK
 Dr. Harutyun Marutyan, Yerevan, Armenia
 Eva & Jack Medzorian, Winchester, MA
 Khatchig Mouradian, Watertown, MA
 Dr. Eden Naby, Brimfield, MA
 Rev. Zenob Nalbandian, Irvine, CA
 Alice Navasargian, Glendale, CA
 Zoya Omartian, Watertown, MA
 Tana & Richard Onanian, Arlington, MA
 Dr. Razmik Panossian, Montreal, Quebec
 Deacon Kevork Panoyan, Glendale, CA
 Marilyn Papazian, Belmont, MA
 Dr. Susan Pattie, London, UK
 Prof. Simon Payaslian, Boston, MA
 Joanne Peterson, Brookline, MA
 Dr. Rubina Peroomian, Glendale, CA
 Prof. James R. Russell, Cambridge, MA
 Dr. Ara Sanjian, Dearborn, MI
 Vatche Sarkisian, McLean, VA
 Hagop and Helene Sarkissian, Watertown, MA
 Robert Semonian, Watertown, MA
 Dr. Shahkeh Y. Setian, Mashpee, MA
 Dr. Erna Shirinian, Yerevan, Armenia
 Edward Simsarian, Worcester, MA
 Peter Sourian, New York, NY
 Shushan Teager, Belmont, MA
 Rose & Nish Tikijian, Arlington, MA
 Topalian Foundation, Geneva, Switzerland
 Martin H. Tourigian, Drexel Hill, PA
 Prof. Gabriella Uluhogian, Parma, Italy
 Vasbouragan Society, Granada Hills, CA
 Talene Dadian White, Mount Kisco, NY
 Dr. Alan Whitehorn, Kingston, Ontario
 Raffi Yeghiayan, Bedford, MA
 Arno Yeretizian, Glendale, CA
 Zohrab Center, New York, NY

Also, I was able to acquire volumes dating back to the 1940s of studies of Urartian loan substratum in Armenian. In addition, there are a large number of books on the natural sciences, the Armenian vocabulary of which I studied."

Other Significant Collections Received in 2012

The collection arrived at the end of a year in which a number of other important collections of various types and sizes came to NAASR. Academic Director Mamigonian pointed to smaller but very interesting collections such as an archive of Edward Alexanian, donated by his daughter Adrienne of New York, which includes important materials relating to the Hamasebastahay Verashinats Miutiwn / Pan Sebastia Rehabilitation Un-

ion, dating between the 1940s-1970s; materials belonging to noted Ramkavar leader Dicran Simsarian, donated by his son Edward of Worcester; as well as the large library of the late Hagop Atamian of Watertown, which is especially rich in literary and politico-historical works.

These collections are in the process of being catalogued and will become accessible during the coming year.

The Edward and Helen Mardigian Library is named for major NAASR benefactors, the late Mr. and Mrs. Mardigian of Bloomfield Hills, MI. The Mardigian Library holds over 25,000 books and many thousands of periodicals and newspapers as well as a number of important collections of personal papers and archives. Its catalogue may be accessed through the NAASR website, www.naasr.org.



NAASR's MARDIGIAN LIBRARY
AND THE

Year of the Book

The year 2012 marks the 500th anniversary of the first printed Armenian book, which appeared in 1512, about sixty years after Gutenberg's Bible. In honor of this anniversary, Yerevan was named World Book Capital for 2012.

In addition to providing items to the "Armenia and the Book" exhibition at Harvard University and the Armenian Library and Museum of America (see previous issue of the *Newsletter*), as a modest contribution to this landmark year-long event, NAASR created a display at its Belmont headquarters highlighting rare, interesting, and significant items from its Edward and Helen Mardigian Library. A few highlights are shown here.

NAASR's Mardigian Library holds nearly 25,000 book titles as well as thousands of newspapers, periodicals, pamphlets, and ephemera, printed all over the world, virtually everywhere Armenian books have been printed. As such it is one of the largest and most significant Armenian libraries outside of Armenia.

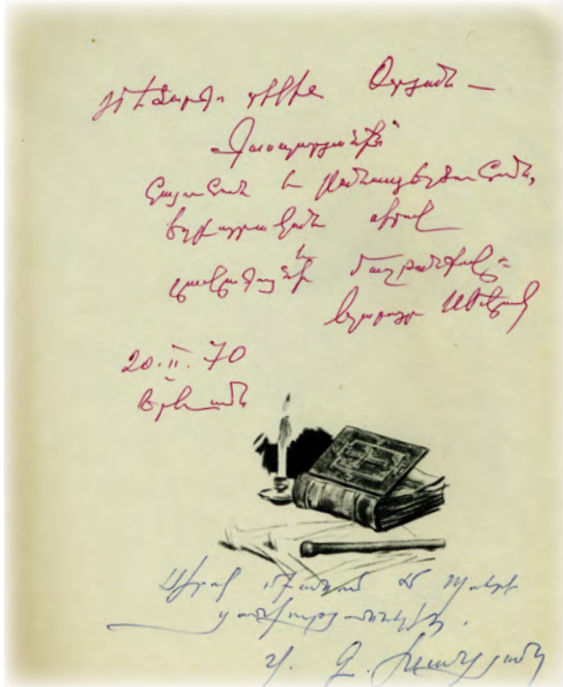
The following is a partial list of books on display at NAASR. (Titles and author names given as per Library of Congress transliteration rules, as in NAASR's library catalogue.)

Arakel Davrizhetsi, *Girk Patmunteants* (Amsterdam, 1669).
The first work of Armenian history printed in the lifetime of the



First page of Arakel of Tabriz's *Girk Patmunteants* (Book of History)

author, the *Book of History* of Arakel of Tabriz, was issued in Amsterdam in 1669. Arakel's *History* is the oldest printed book in the Mardigian Library. It is part of the Ani and George Bournoutian Collection. (Bournoutian translated the work into English.)

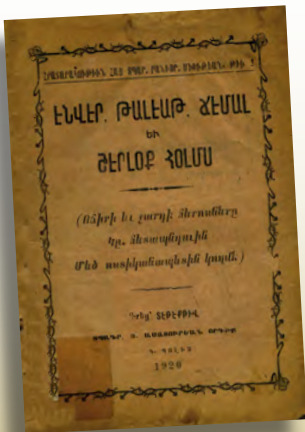


Signatures of author Paruyr Sevak and illustrator Grigor Khanjyan in NAASR copy of *Anreli Zangakatun*

Paruyr Sevak: *Anreli Zangakatun* (Erevan: “Hayastan” hratarakchutyun, 1966). Illustrated by Grigor Khanjyan. This first edition of Sevak’s monumental poetic work, in its original dust jacket, is signed by both Sevak and Khanjyan. It was given to NAASR by its owner, Alice Odian Kasparian.

“Tetektiv”: *Enver, Taleat, Chemal, ew Sherlock Holms* (K. Polis: H. Asaturean Ordik, 1920). A rather remarkable book published in the interim period after the end of World War I and the establishment of the Turkish Republic that brings master crime-solver Sherlock Holmes

into the pursuit of the architects of the Armenian Genocide. A later edition, published by Tonikean in Beirut, is also in the Mardigian Library. The question is: for whom was “Tetektiv” (Detective) a *nom de plume*? Quite likely it was Ervand Otean. In 1911 Otean published the similar *Aptiwl Hamit ew Sherlock Holms* (also in the Mardigian Library). NAASR’s copy was donated by Dorothy Mosesian and was purchased at the Berberian Bookstore on Washington Street in Boston which, in turn, had bought it from the Gratun Hamazasp Ashchean in Constantinople.



Cover of *Enver, Taleat, Chemal ew Sherlock Holms*





Cover of Aram Andonian's 1921 publication *Mets Ochire*.



Aram Antonean: *Mets Ochirē* (Postēn: Tparan Pahak, 1921). The original, Armenian-language publication of this important book also translated into French and English. The well-known English version, *The Memoirs of Naim Bey: Turkish Official Documents Relating to the Deportations and Massacres of Armenians*, is a substantially reduced, partial translation. (There is no complete English translation.) The display copy was donated by Paul Boghosian.

Yeghishe Charents: *Girk Chanaparhi*: Poemner ew Banasteghtsutyunner (Erevan: Petakan Hratkchutyun, 1933). Charents' book, one of the landmarks of modern Armenian literature, also includes striking artwork by the great Hakob Khojayan. A facsimile of the first edition was published in Yerevan in 1997. The rare first edition on display came from the collection of Harry and Araxie Kolligian.

Cover of Eghishe Charents' *Girk Chanaparhi*

E. A. Yeran: *Musavver Miwkealeme Tiwrkcheten Inklizcheye* (Boston: Yeran Press, 1914). Yeran was an active publisher of popular and practical books for the early Armenian-American community. This book was published in two forms: this version was for the Turkish-speaking reader of Armeno-Turkish (Turkish language written in Armenian letters) trying to learn English whereas the Armenian-English version is far more common. There are multiple copies of the latter in the Mardi-gian Library but only one of the former.



Yeran Press's Turkish-English conversation book for the reader of Armeno-Turkish





Title page of 1935 Armenian translation of *The Forty Days of Musa Dagh*

Frants Verfel [Franz Werfel]: *Musa Leran Karasun Orerch* (Sofia: "Masis", 1935; Erevan: Haypethrat, 1964). The NAASR Library holds copies of both the first Armenian translation of Werfel's great novel, published in Sofia in 1935, as well as the Soviet Armenian translation of 1964. Also in NAASR's Library, as part of the Ani and George Bournoutian Collection, is the first German edition of the novel and a signed first American edition.

Cover of 1964 Soviet Armenian edition of *The Forty Days of Musa Dagh*



Paykar: Nor tarioy batsarik, 1943 (The Struggle: Special New Year Issue), Boston: Baikar.

Baikar was the Boston-based (later Watertown-based) publishing arm of the Armenian Democratic Liberal or Ramkavar Party.

In the 1940s the *Baikar* annuals bore the striking artwork of Zaven Melik. The 1943 cover depicts the 5th century Armenian sparapet (military commander) St. Vardan Mamikonean who was martyred in the defense of Armenian Christianity in the face of Persian attempts to return Armenia to its pre-Christian religion, Zoroastrianism.

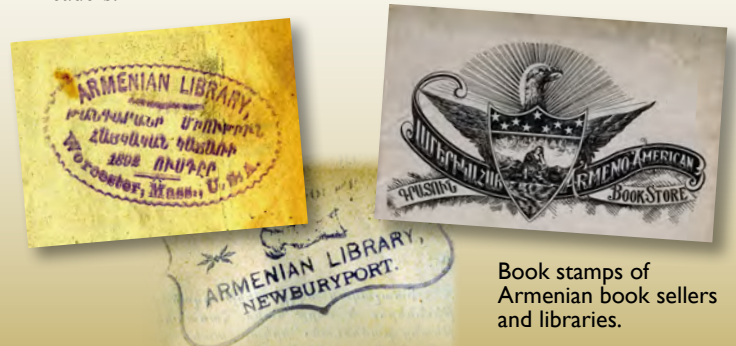
In an explanatory essay in this issue of the volume, the artist explained: "The moving force which prompted the creation of this picture, is Armenia's magnificent contribution of her heroes to the battle-torn Stalingrad where my relatives are and from whom I have heard no word since the war. In this greatest battle in the history of mankind, the Armenian heroes, led by the Spirit of Vardan, have been doing their glorious part in twisting Hitler's 'invincible' swastika into humiliating contortions... Perched atop a tank, I have pictured a typical Armenian youth, with the vengeance burning in his eyes, and charged with a determination not to return to Erivan until the Nazi hordes are routed... Rising from the valley of the Arax, I have portrayed the Spirit of the Great Vardan pointing the way towards the Axis storm..."



Cover of 1943 *Baikar* annual, with artwork by Zaven Melik

In addition to the knowledge and information contained in the books themselves, the books themselves as objects have much to tell us. Many of the books in NAASR's library have been donated by members and friends. Some come to us as entire libraries of serious book collectors; others are volumes saved from the trash.

In many cases, the names of previous owners or the place where the book was purchased are written or stamped in the book. These, too, tell stories. Boston's Berberian Bookstore, New York's Armeno-American Bookstore, Constantinople's Kilikia Gratun and Zartarian Gratun, and the Armenian Libraries of towns such as Worcester, Salem, and Newburyport are all long gone. They once formed vital parts of Armenian communities large and small. The ending point of these books' journeys is NAASR's Mardigian Library, where they endure and enlighten new readers.



Book stamps of Armenian book sellers and libraries.



Grants Issued by NAASR and Knights of Vartan

Research grants were issued in 2012 by NAASR and the Knights of Vartan's Fund for Armenian Studies, which is co-administered by NAASR. The recipients are:

- 1. Kristin Bell**, Ph.D. candidate, Northeastern University, travel grant to conduct research for dissertation entitled "Understanding Sexual Violence as Part of the Genocidal Process: A Comparison of the Armenian and Rwandan Cases." Grant issued by NAASR.
- 2. Khatchig Mouradian**, Ph.D. candidate, Clark University, travel grant to conduct research for dissertation entitled "Destruction and Agency in Der Zor, 1915-1916." Grant issued by the Knights of Vartan Fund for Armenian Studies.
- 3. Wolfgang Gust**. Research grant in support of ongoing translation and digitization of German source documents on the Armenian Genocide, on the website www.armenocide.net, A Documentation of the Armenian Genocide in World War I. Grant issued by the Knights of Vartan Fund for Armenian Studies.

In addition, NAASR has continued its annual support of an attendee of the Zoryan Institute's Genocide and Human Rights University Program as well as for the Graduate Student Colloquium at UCLA. We are pleased to continue these partnerships.

NAASR Receives Bequest from Estate of Frances Poloshian

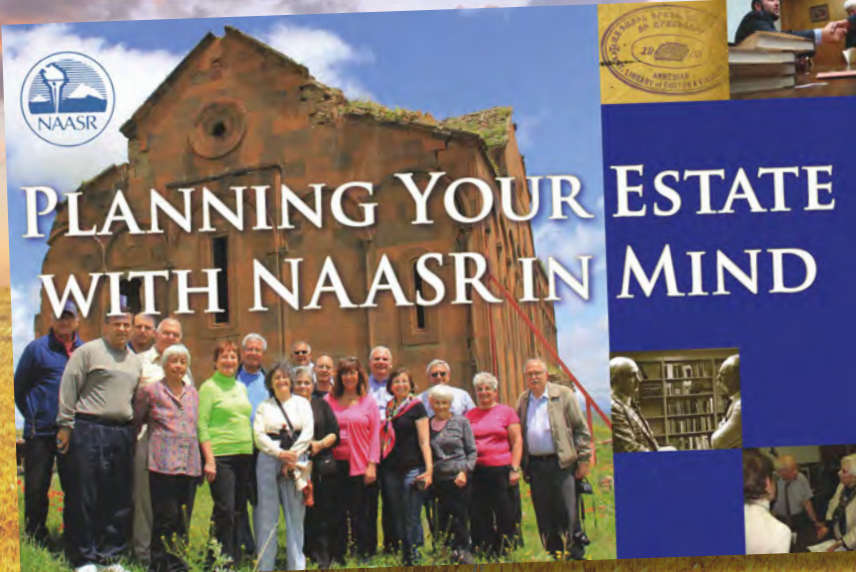
Frances Poloshian, a NAASR member since 1967, passed away at age 88 in Hamden, CT, on September 17, 2011. Miss Poloshian, a longtime, dedicated educator, made provisions for NAASR in her will, resulting in a generous bequest that will further NAASR's work to advance Armenian Studies.

Poloshian was born in New Haven in 1923, the daughter of Armenian Genocide survivors, the late Sarkis and Narthoos Poloshian. She was a 1944 graduate of New Haven State Teacher's College (now Southern Connecticut State University) and received an MA from Yale and special training from Columbia University in 1955. She was recognized as an Outstanding Elementary Teacher of America in 1972, and was nominated again in 1994. She taught for 62 years: 39 years in the primary grades of the North Haven public schools from 1944-1983 and as a substitute for 23 years in the New Haven and Hamden public schools. She was loved and well remembered by the many students whose lives she touched.

NAASR is profoundly grateful for Miss Poloshian's generosity and her dedication to teaching and to Armenian issues, and hopes that she may stand as an example to others.



IS NAASR IN YOUR WILL?



There are many ways you can help NAASR and its programs for the furtherance of Armenian studies and research. One of the most significant is including NAASR in your estate planning. There are many possibilities - please make an appointment with NAASR to discuss the best plan for you. NAASR is currently preparing an informational brochure for estate planning. Please call us at 617-489-1610, e-mail us at hq@naasr.org, or visit us at the NAASR Center in Belmont to discuss your plans.

Symposium: Beyond the Armenian Genocide: The Question of Restitution and Reparation in Comparative Review (27-28 October 2011)

(Editor's note: NAASR wishes to thank the Strassler Center for Holocaust and Genocide Studies at Clark University for permission to reprint this article, authored by Ph.D. student Ümit Kurt, which appeared in their 2012 annual report. Moreover, we want to acknowledge with gratitude the ongoing cooperation of the Center and especially Strassler Center Director Prof. Debórah Dwork, Executive Director Mary Jane Rein, and Kaloosdian-Mugar Professor Taner Akçam.)



by Ümit Kurt

Organized by Professor Taner Akçam, the interdisciplinary symposium “Beyond the Armenian Genocide: The Question of Restitution and Reparation in Comparative Review” was presented in partnership with the National Association for Armenian Studies and Research (Ethel Jafarian Duffett Fund), and Eric Weitz, then Arsham and Charlotte Ohanessian Professor at the University of Minnesota (now Dean of the Humanities and the Arts at CUNY, City University of New York). The symposium gathered a small but diverse group of scholars, legal experts, and practicing lawyers to discuss the continuing search for justice following genocide.

The symposium opened with a keynote address, “A Comparative Perspective on Reparations for Historical Injustices,” by sociologist John Torpey of the Graduate Center, CUNY, examining the concept of reparation in a sociologically constructed framework. Torpey, author of *Making Whole What Has Been Smashed: On Reparations Politics* (2006), is known for his work on collective memory and its impact on reparations. His examination of historic injustices in the American context revealed

patterns which hold in the study of other reparations cases. In conclusion, Torpey explained that “a spirit of resolution and reconciliation will have to prevail on both sides for the wounds between Armenians and Turks to heal.”

Sessions in the Center's Rose Library deepened the discussion among experts, scholars, and doctoral students. Comparative discussions of the Armenian Genocide, the Holocaust, and the Native American Genocide gave structure to the panels, each dedicated to a distinct aspect of compensation. The participants mapped out, case by case, the evidence and rationale for the return of stolen art and artifacts; the restitution of personal and communal property; and how postwar agreements and treaties shape discussions about compensation.

Among the many symposium highlights, Lee Boyd, a lawyer currently litigating cases in California, described how Armenian compensation efforts are modeled on the Holocaust restitution movement of the 1990s. She described her case against the Getty Museum to recover four pages of a 13th century illuminated manuscript of religious significance to Armenians: the pages were excised during the genocide. Wesley Fisher, representing the Conference on Material Claims Against

Germany, gave a comprehensive overview of Holocaust restitution, emphasizing that the process began with research not lawsuits. Carolyn Rapkievian of the National Museum of the American Indian described how objects in the museum's collection live through use.

Berj Boyajian, a lawyer from California where many of the Armenian cases are tried, cited litigation against the Turkish Central Bank and Ziraat Bank. Constantin Goschler, Professor at Bochum University, considered the legitimate heirs of heirless Jewish property. Allison Dussais, Professor at the New England School of Law, described the connection between Native land claims and religious practice.

Michael Bazylar, Professor of Law at Chapman University, explored how defeated Germany and Japan used postwar treaties to confront restitution claims. And Turkish scholar and human rights activist, Dilek Kurban, discussed the policies of the Turkish republic vis-à-vis the properties of community foundations representing non-Muslim Turkish communities.

In the concluding panel, Vartkes Yeghayan, a distinguished lawyer from California, observed that the economic dimensions of reparation differ from its social and political scope. The conference closed with participants acknowledging that it takes a war chest to fight for justice. University of Nebraska Professor Bruce Johansen noted that casino-owning tribes came forward with money and lobbied for a congressional apology to Native Americans. Similarly, Wesley Fischer noted that the philanthropist Ronald Lauder funded the Center for Art and Recovery which seeks the return of Nazi looted artwork. The costs of Armenian litigation are extremely high, and the opposition is well funded by Turkish denialists. In suggesting that it would be beneficial to create a fund to sustain the legal battles seeking compensation in the Armenian case, many looked expectantly toward NAASR director Marc Mamigonian. The conference closed with rich and lively discussion and with shared hope for more comparative work.

THANK YOU TO ALL NAASR 50-YEAR MEMBERS

NAASR is very proud and grateful for the loyalty of its many members of long standing. Each year at our Annual Assembly, we acknowledge 25-Year Members; but since NAASR was established in 1955, we now have a growing number of 50-Year Members—including Founding Members (who joined by February 1955), Charter Members (who joined after the Founders but before Dec. 1, 1955), and members who joined in the early years of NAASR’s existence and have maintained continuous membership since then. We thank each and every one for their dedication and years of generous support!

The year following each name is that on which the member joined NAASR; Founding Members are noted with ** and Charter Members with *.

- *Dr. Gregory Adamian (1955)
- Arthur P. Alexander (1960)
- *Mary A. Ashjian (1955)
- **Rev. Arten Ashjian (1955)
- William Aznavourian (1958)
- *Barbara Bousian (1955)
- *Dr. Levon Chertavian (1955)
- Margaret Dakesian (1958)
- *Sahag Dakesian (1955)
- *Rev. Dajad Davidian (1955)
- Dr. Alan Der Kazarian (1961)
- **Haig Der Manuelian (1955)
- *Dr. Ara E. Dostourian (1955)
- Mary Louise Essaian (1958)
- **Dr. Richard N. Frye (1955)
- Haige J. Garabedian (1956)
- Arshag Gechijian (1956)
- Erivan Hagopian (1956)
- Berjoohy Haigazian (1956)
- Dr. Deran Hanesian (1956)
- *Walter J. Hekimian (1955)
- *Dr. Jeanette A. Hovsepian (1955)
- Rev. Nersess Jebejian (1961)
- *Elissa Karaian (1955)
- *Rose Z. Karibian (1955)
- George D. Krikorian (1961)
- John M. Malkasian (1962)

- Olvi L. Mangasarian (1956)
- George Mardekian (1956)
- Lucy Mardirosian (1961)
- Siva Martin (1958)
- Anna Medzorjian (1960)
- Gladys Medzorjian (1960)
- *Alice K. Mellian (1955)
- *Leon Messerlian (1955)
- *Edward Minasian (1955)
- *Viola Minasian (1955)
- Dr. Robert Mirak (1959)
- R. Mihran Mooradian (1961)
- Bertha Mugurdichian (1958)
- Artemis Nazarian (1955)
- Nazar Nazarian (1955)
- Anna Marie Norehad (1957)
- George K. Papalian (1958)
- *Dr. Dennis R. Papazian (1955)
- *Rev. Diran K. Papazian (1955)
- *Jacob Pilibosian (1955)
- Charles S. Sahagian (1957)
- Alma Sahagian (1960)
- Mary Shadbegian (1957)
- Harry Surabian, Jr. (1961)
- *H. Joseph Topjian (1955)
- Raffi P. Yeghiayan (1960)
- *Barbara J. Young (1955)

Volunteers Needed at NAASR

NAASR is seeking volunteers who are available during our regular business hours (Monday through Friday, 9:00 a.m. to 5:00 p.m.) to assist us with numerous important tasks, including: preparation of mailings to members, filing, photocopying and scanning, helping in the bookstore and library, and more. If you have a particular skill that you think can be of service to NAASR, let us know! Contact Administrative Director Cathy Minassian at 617-489-1610 or hq@naasr.org.



NAASR Newsletter ISSN 0890-3794

National Association for Armenian Studies and Research, Inc.

395 Concord Avenue, Belmont, MA 02478 • Tel.: 617-489-1610

Fax: 617-484-1759 • E-Mail: hq@naasr.org • Web: www.naasr.org

Marc A. Mamigonian, Director of Academic Affairs

Printed by Arvest Press, Waltham, MA